

翻訳整備計画〔改定版〕（五十音順）

平成19年3月23日

	法令名	翻訳予定年度	翻訳担当省庁
あ	アイヌ文化の振興並びにアイヌの伝統等に関する知識の普及及び啓発に関する法律 (概要)	19年度	国土交通省
	石綿による健康被害の救済に関する法律	19年度	環境省
	育児休業, 介護休業等育児又は家族介護を行う労働者の福祉に関する法律	18年度	厚生労働省
	意匠法	18年度	経済産業省
	遺伝子組換え生物等の使用等の規制による生物の多様性の確保に関する法律	19年度	環境省
	エネルギー政策基本法	18年度	経済産業省
	エネルギーの使用の合理化に関する法律	18年度	経済産業省
	恩赦法	18年度	法務省
恩赦法施行規則	18年度	法務省	
か	介護保険法	19年度	厚生労働省
	外国医師等が行う臨床修練に係る医師法第17条等の特例等に関する法律	19年度	厚生労働省
	外国医師又は外国歯科医師が行う臨床修練に係る医師法第17条及び歯科医師法第17条の特例等に関する法律→外国医師等が行う臨床修練に係る医師法第17条等の特例等に関する法律	法令名改正	厚生労働省
	外国為替及び外国貿易法	18年度	経済産業省
	外国為替令	18年度	経済産業省
	外国人漁業の規制に関する法律	18年度	農林水産省
	外国人登録法	19年度	法務省
	外国倒産処理手続の承認援助に関する法律	20年度	法務省
	外国弁護士による法律事務の取扱いに関する特別措置法	18年度	法務省
	外国弁護士による法律事務の取扱いに関する特別措置法施行規則	18年度	法務省
	会社更生法	20年度	法務省
	会社分割に伴う労働契約の承継等に関する法律	19年度	厚生労働省
	会社法(第1編～第4編)	18年度	法務省
	会社法(第5編～)	19年度	法務省
	海難審判法	19年度	国土交通省
	核原料物質, 核燃料物質及び原子炉の規制に関する法律	20年度	経済産業省
	貸金業の規制等に関する法律	20年度	金融庁
	化学物質の審査及び製造等の規制に関する法律	19年度	環境省
	ガス事業法	18年度	経済産業省
	河川法(概要)	20年度	国土交通省
	家畜伝染病予防法	18年度	農林水産省
	学校教育法	20年度	文部科学省
	割賦販売法	19年度	経済産業省
	家庭用品品質表示法	19年度	経済産業省
	貨物自動車運送事業法	19年度	国土交通省
	貨物利用運送事業法	19年度	国土交通省
	環境基本法	20年度	環境省
	企業結合計画に関する事前相談に対する対応方針	20年度	公正取引委員会
	企業結合審査に関する独占禁止法の運用指針	19年度	公正取引委員会
	技術士法	19年度	文部科学省
	気象業務法	20年度	国土交通省
	行政機関が行う政策の評価に関する法律	18年度	総務省
	行政機関の保有する個人情報の保護に関する法律	19年度	総務省
	行政機関の保有する情報の公開に関する法律	17年度	総務省
行政事件訴訟法	20年度	法務省	
行政相談委員法	18年度	総務省	
行政手続法	17年度	総務省	
行政不服審査法	20年度	総務省	
競争の導入による公共サービスの改革に関する法律	20年度	内閣府	
漁業法	20年度	農林水産省	

銀行法	19年度	金融庁
刑事施設及び受刑者の処遇等に関する法律→刑事収容施設及び被収容者等の処遇に関する法律	法律名の修正	法務省
刑事収容施設及び被収容者等の処遇に関する法律	19年度	法務省
刑事訴訟規則	20～21年度	最高裁判所
刑事訴訟法(第1編)	18年度	法務省
刑事訴訟法(第2編)	19年度	法務省
刑事訴訟法(第3編～)	20年度	法務省
携帯音声通信事業者による契約者等の本人確認等及び携帯音声通信役務の不正な利用の防止に関する法律	19年度	総務省
刑法	17年度	法務省
計量法	19年度	経済産業省
検疫法	19年度	厚生労働省
研究交流促進法	20年度	文部科学省
健康保険法	20年度	厚生労働省
原子力災害対策特別措置法	20年度	経済産業省
原子力損害の賠償に関する法律	19年度	文部科学省
建設業法	20年度	国土交通省
高圧ガス保安法	20年度	経済産業省
公益通報者保護法	18年度	内閣府
工業標準化法	19年度	経済産業省
鉱業法	20年度	経済産業省
航空・鉄道事故調査委員会設置法	18年度	国土交通省
航空法	19年度	国土交通省
航空法施行規則	20年度	国土交通省
厚生年金保険法	19年度	厚生労働省
更生保護事業法	19年度	法務省
港則法	19年度	国土交通省
高度情報通信ネットワーク社会形成基本法	19年度	内閣官房
高齢者等の雇用の安定等に関する法律	20年度	厚生労働省
港湾法(概要)	20年度	国土交通省
国際受刑者移送法	18年度	法務省
国際捜査共助等に関する法律	19年度	法務省
国土形成計画法	18年度	国土交通省
国土利用計画法(概要)	20年度	国土交通省
国立大学法人法	20年度	文部科学省
個人情報保護に関する法律	17年度	内閣府
国家行政組織法	18年度	総務省
国家公務員法	18年度	人事院
国家公務員倫理法	19年度	総務省 人事院
個別労働関係紛争の解決の促進に関する法律	18年度	厚生労働省
雇用の分野における男女の均等な機会及び待遇の確保等に関する法律	18年度	厚生労働省
雇用保険法	19年度	厚生労働省
さ 債権管理回収業に関する特別措置法	20年度	法務省
債権管理回収業に関する特別措置法施行規則	20年度	法務省
債権管理回収業に関する特別措置法施行令	20年度	法務省
裁判外紛争解決手続の利用の促進に関する法律	18年度	法務省
裁判外紛争解決手続の利用の促進に関する法律施行規則	18年度	法務省
裁判外紛争解決手続の利用の促進に関する法律施行令	18年度	法務省
裁判所法	19年度	法務省
裁判の迅速化に関する法律	19年度	法務省
産業技術力強化法	20年度	経済産業省
自衛隊員倫理法	19年度	防衛省
資源の有効な利用の促進に関する法律	18年度	経済産業省

地震保険に関する法律	20年度	財務省
資産の流動化に関する法律	20年度	金融庁
下請代金支払遅延等防止法	18年度	公正取引委員会
執行猶予者保護観察法	20年度	法務省
実用新案法	18年度	経済産業省
私的独占の禁止及び公正取引の確保に関する法律(独占禁止法)	17年度	公正取引委員会
私的独占の禁止及び公正取引の確保に関する法律第9条から第16条までの規程による認可の申請, 報告及び届出等に関する規則	19年度	公正取引委員会
児童虐待の防止等に関する法律	20年度	厚生労働省
児童買春, 児童ポルノに係る行為等の処罰及び児童の保護等に関する法律	18年度	法務省
児童福祉法	19年度	厚生労働省
社会福祉士及び介護福祉士法	20年度	厚生労働省
社会福祉法	20年度	厚生労働省
住生活基本法(概要)	19年度	国土交通省
住宅建設計画法(概要)→住生活基本法(概要)	法令名改正	国土交通省
出資の受入れ, 預り金及び金利等の取締りに関する法律	20年度	法務省
出入国管理及び難民認定法	18年度	法務省
出入国管理及び難民認定法施行規則	19年度	法務省
出入国管理及び難民認定法第7条第1項第2号の基準を定める省令	18年度	法務省
種苗法	17年度	農林水産省
循環型社会形成推進基本法	20年度	環境省
障害者自立支援法	19年度	厚生労働省
障害者の雇用の促進等に関する法律	20年度	厚生労働省
商業登記法	20年度	法務省
証券取引法(金融商品取引法に改正予定)	19年度	金融庁
使用済自動車の再資源化等に関する法律	19年度	経済産業省
消費者契約法	17年度	内閣府
消費生活用製品安全法	20年度	経済産業省
商標法	17年度	経済産業省
商品取引所法	18年度	経済産業省
商法	20年度	法務省
消防法	20年度	総務省
職業安定法	19年度	厚生労働省
職業安定法施行規則	19年度	厚生労働省
職業能力開発促進法	20年度	厚生労働省
食品安全委員会令(政令第273号)	20年度	内閣府
食品安全基本法	20年度	内閣府
食品衛生法	19年度	厚生労働省
植物防疫法	19年度	農林水産省
食料・農業・農村基本法	18年度	農林水産省
所得税法(外国法人, 非居住者関連部分)	19年度	財務省
所得税法(外国法人, 非居住者関連部分)に関する政令	19年度	財務省
所得税法(外国法人, 非居住者関連部分)に関する省令	20年度	財務省
所得税法(外国法人, 非居住者関連部分)に関する通達	20年度	財務省
所得税法, 租税特別措置法及び法人税法(各外国法人及び各非居住者関連部分)並びに各法律に関連する政令(平成20年度改正部分)	20年度	財務省
新エネルギーの利用等の促進に関する特別措置法	19年度	経済産業省
信託業法	20年度	金融庁
信託法	20年度	法務省
森林・林業基本法	18年度	農林水産省
水産基本法	18年度	農林水産省
水産資源保護法	19年度	農林水産省
生活保護法	19年度	厚生労働省
製造物責任法	17年度	内閣府

	石油の備蓄の確保等に関する法律	19年度	経済産業省
	船舶油濁損害賠償保障法	19年度	国土交通省
	測量法(概要)	20年度	国土交通省
	組織的な犯罪の処罰及び犯罪収益の規制等に関する法律	20年度	法務省
	租税特別措置法(外国法人, 非居住者関連部分)	19年度	財務省
	租税特別措置法(外国法人, 非居住者関連部分)に関する政令	19年度	財務省
	租税特別措置法(外国法人, 非居住者関連部分)に関する省令	20年度	財務省
	租税特別措置法(外国法人, 非居住者関連部分)に関する通達	20年度	財務省
た	大学設置基準	20年度	文部科学省
	大規模小売業者による納入業者との取引における特定の不正な取引方法	19年度	公正取引委員会
	対内直接投資等に関する政令	18年度	経済産業省
	大学等における技術に関する研究成果の民間事業者への移転の促進に関する法律	20年度	経済産業省
	短時間労働者の雇用管理の改善等に関する法律	19年度	厚生労働省
	地球温暖化対策の推進に関する法律	18年度	環境省
	知的財産基本法	18年度	内閣官房
	知的財産高等裁判所設置法	18年度	法務省
	地方自治法	20年度	総務省
	中小企業等協同組合法	19年度	経済産業省
	著作権法	17年度	文部科学省
	著作権法(改正分)	19年度	文部科学省
	鉄道事業法	19年度	国土交通省
	電気事業者による新エネルギー等の利用に関する特別措置法	20年度	経済産業省
	電気事業法	18年度	経済産業省
	電気通信事業法	20年度	総務省
	電気用品安全法	18年度	経済産業省
	電子消費者契約及び電子承諾通知に関する民法の特例に関する法律	18年度	経済産業省
	電子署名及び認証業務に関する法律	18年度	経済産業省
	電波法	20年度	総務省
	統計調査に用いる産業分類並びに疾病, 傷害及び死因分類を定める政令の規定に基づき, 産業に関する分類の名称及び分類表を定める等の件	18年度	総務省
	統計法	20年度	総務省
	統計報告調整法	削除(廃止予定のため)	総務省
	動産及び債権の譲渡の対抗要件に関する民法の特例等に関する法律	20年度	法務省
	投資事業有限責任組合契約に関する法律	18年度	経済産業省
	投資事業有限責任組合契約に関する法律施行令	18年度	経済産業省
	投資信託及び投資法人に関する法律	20年度	金融庁
	逃亡犯罪人引渡法	20年度	法務省
	道路法(概要)	20年度	国土交通省
	特定化学物質の環境への排出量の把握等及び管理の改善の促進に関する法律	18年度	経済産業省
	特定機器に係る適合性評価の欧州共同体及びシンガポール共和国との相互承認の実施に関する法律	18年度	総務省
	特定機器に係る適合性評価手続の結果の外国との相互承認の実施に関する法律	20年度	総務省
	特定商取引に関する法律	18年度	経済産業省
	特定商取引に関する法律施行規則	18年度	経済産業省
	特定商取引に関する法律施行令	18年度	経済産業省
	特定先端大型研究施設の共用の促進に関する法律	20年度	文部科学省
	特定電気通信役務提供者の損害賠償責任の制限及び発信者情報の開示に関する法律	19年度	総務省
	特定電子メールの送信の適正化等に関する法律	18年度	総務省
	特定特殊自動車排出ガスの規制等に関する法律	18年度	環境省
	独立行政法人石油天然ガス・金属鉱物資源機構法	20年度	経済産業省
	都市計画法	20年度	国土交通省
	土壌汚染対策法	19年度	環境省
	土地基本法	18年度	国土交通省

	特許法	17年度	経済産業省
に	日本銀行法	20年度	財務省
	日本電信電話株式会社等に関する法律	18年度	総務省
	日本国とアメリカ合衆国との間の相互協力及び安全保障条約第六条に基づく施設及び区域並びに日本国における合衆国軍隊の地位に関する協定等の実施に伴う電気通信事業法等の特例に関する法律	19年度	総務省
	日本国とアメリカ合衆国との間の相互協力及び安全保障条約第六条に基づく施設及び区域並びに日本国における合衆国軍隊の地位に関する協定の実施に伴う電波法の特例に関する法律	19年度	総務省
	日本国とアメリカ合衆国との間の相互協力及び安全保障条約第六条に基づく施設及び区域並びに日本国における合衆国軍隊の地位に関する協定の実施に伴う郵便法の特例に関する法律	18年度	総務省
	日本の税法についての網羅的かつ詳細な解説書(Comprehensive handbook of Japanese Taxes)	18年度	財務省
	入札談合等関与行為の排除及び防止並びに職員による入札等の公正を害すべき行為の処罰に関する法律	19年度	公正取引委員会
	熱供給事業法	20年度	経済産業省
は	排他的経済水域における漁業等に関する主権的権利の行使等に関する法律	19年度	農林水産省
	破産法	19年度	法務省
	犯罪者予防更生法	20年度	法務省
	ヒトに関するクローン技術等の規制に関する法律	18年度	文部科学省
	不公正な取引方法	18年度	公正取引委員会
	不正競争防止法	17年度	経済産業省
	不当景品類及び不当表示防止法	18年度	公正取引委員会
	不動産登記法	20年度	法務省
	武力攻撃事態における外国軍用品等の海上輸送の規制に関する法律	20年度	防衛省
	武力攻撃事態における捕虜等の取扱いに関する法律	19年度	防衛省
	文化財の不法な輸出入等の規制等に関する法律	18年度	文部科学省
	弁護士法	20年度	法務省
	法人税法(外国法人, 非居住者関連部分)	19年度	財務省
	法人税法(外国法人, 非居住者関連部分)に関する政令	19年度	財務省
	法人税法(外国法人, 非居住者関連部分)に関する省令	20年度	財務省
	法人税法(外国法人, 非居住者関連部分)に関する通達	20年度	財務省
	放送法	20年度	総務省
	法の適用に関する通則法	20年度	法務省
	法例→法の適用に関する通則法	法律改正	法務省
	保険業法	20年度	金融庁
	保護司法	18年度	法務省
	北海道開発法	18年度	国土交通省
ま	民間資金等の活用による公共施設等の整備等の促進に関する法律	19年度	内閣府
	民事再生法	19年度	法務省
	民事執行法	19年度	法務省
	民事訴訟規則	20年度	最高裁判所
	民事訴訟法	19年度	法務省
	民事保全法	20年度	法務省
	民法(第1編, 第3編第1章)	17年度	法務省
	民法(第2編, 第3編第2章～第5章, 第4編, 第5編)	18年度	法務省
	ものづくり基盤技術振興基本法	20年度	経済産業省
や	有限責任事業組合契約に関する法律	18年度	経済産業省
	輸出貿易管理令	18年度	経済産業省
	輸入貿易管理令	18年度	経済産業省
	容器包装に係る分別収集及び再商品化の促進等に関する法律	18年度	経済産業省
ら	労働安全衛生規則	20年度	厚生労働省
	労働安全衛生法	18年度	厚生労働省
	労働関係調整法	19年度	厚生労働省

【資料9-2】

労働基準法	17年度	厚生労働省
労働基準法施行規則	19年度	厚生労働省
労働組合法	18年度	厚生労働省
労働者災害補償保険法	20年度	厚生労働省
労働者派遣事業の適正な運営の確保及び派遣労働者の就業条件の整備に関する法律	19年度	厚生労働省
労働者派遣事業の適正な運営の確保及び派遣労働者の就業条件の整備に関する法律施行規則	19年度	厚生労働省
労働者派遣事業の適正な運営の確保及び派遣労働者の就業条件の整備に関する法律施行令	19年度	厚生労働省
労働保険の保険料の徴収等に関する法律	20年度	厚生労働省